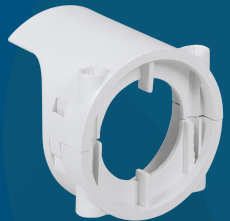


CZ

PL

SK



CC-Sys-O-Cy

eQ-3 Ochrana proti demontáži – pro EVO
eQ-3 Zabezpečenie przed demontażem - dla EVO
eQ-3 Ochrana proti demontáži – pre EVO

Montáž a stručný návod k použití
Instalacja i krótka instrukcja obsługi
Montáž a stručný návod na použitie

CC-Sys-O-Cy/155095/SHe v1.0 (07/22)

Documentation © 2019 eQ-3 AG, Germany
Všechna práva a změny vyhrazeny.

Tento návod si pečlivě přečtěte a uschovejte.



Pozor! Upozornění na nebezpečí.



Důležité doplňující informace.

Dodržujte standardní bezpečnostní pokyny uvedené v podrobném návodu v sekci "Bezpečnostní pokyny a všeobecné informace".

Należy uważnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję.



Uwaga! Ostrzeżenie o niebezpieczeństwie.



Ważne informacje dodatkowe

Należy przestrzegać zwykłych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w szczegółowych instrukcjach w rozdziale "Wskazówki bezpieczeństwa i informacje ogólne".

Tento návod si starostlivo prečítajte a uschovajte.



Pozor! Upozornenie na nebezpečenstvo.



Dôležité doplňujúce informácie.

Dodržujte štandardné bezpečnostné pokyny uvedené v podrobných pokynoch v časti „Bezpečnostné pokyny a všeobecné informácie“.



Podrobné příručky pro... / Szczegółowe instrukcje dla... / Podrobné príručky pre...

Aplikaci Homematic IP
Aplikacji Homematic IP
Aplikáciu Homematic IP

SoftwareWebUI
Oprogramowania WebUI
Softvér WebUI



CCU3 /
CCU2

Veškerou technickou dokumentaci a aktualizace naleznete vždy na našich webových stránkách www.safehome-matic.com

Całą dokumentację techniczną i aktualizacje można zawsze znaleźć na naszej stronie internetowej www.safehome-matic.com

Kompletnú technickú dokumentáciu a aktualizácie nájdete vždy na našich webových stránkách www.safehome-matic.com

Výrobce: / Producent: / Výrobca:

eQ-3 AG, Maiburger Straße 29, 26789 Leer, Germany
www.eQ-3.de | www.homematic-ip.com

Distributor: / Dystrybutor: / Distribútor:

SAFE HOME europe s.r.o., Čechova 1005/4, 750 02 Přerov
www.safe-home.eu | www.safehome-matic.com

Popis zařízení / Opis sprzętu / Popis zariadenia /

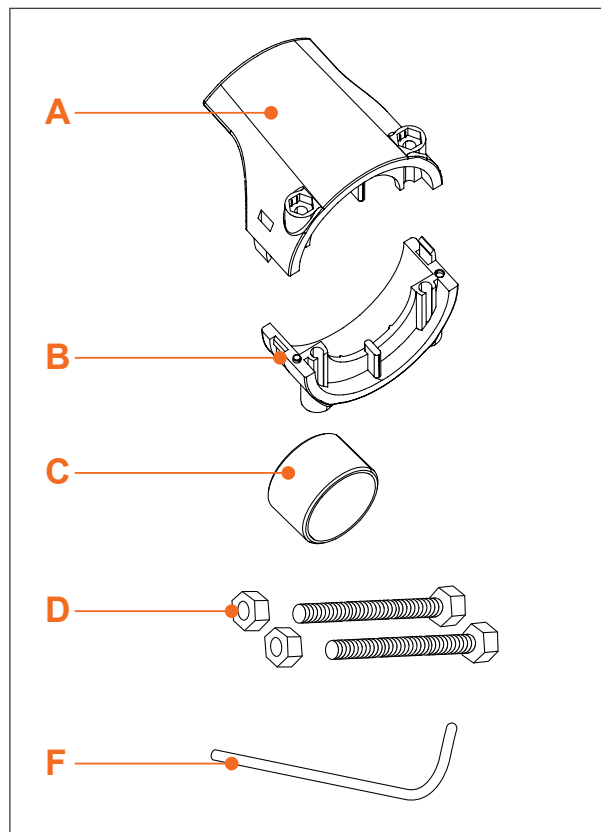
A Horní plášť / Górna pokrywa / Horný plášť

B Spodni plášť / Dolna pokrywa / Spodný plášť

C Opěrný kroužek / Pierścień podporowy / Oporný krúžok

D Matice a šestihranné šrouby M3 / Nakrętka i śruby sześciokątne M3 / Matica a šesthranné skrutky M3

E Maticový klíč / Klucz do nakrętek / Maticový kľúč

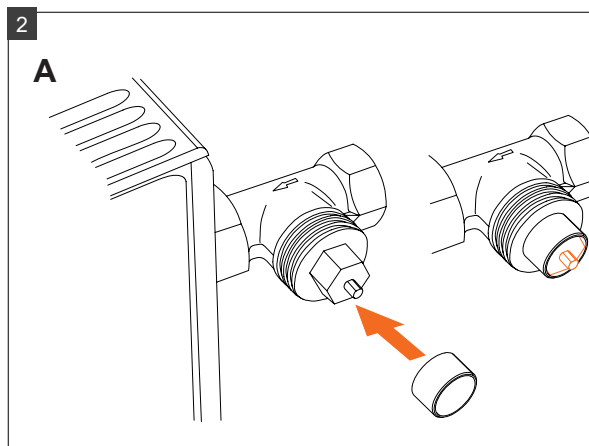


Montáž/ Instalacja/ Montáž

2A S opěrným kroužkem pro menší ventilové přípoje (pro případ, že je termostatická hlavice příliš volná)

Z pierścieniem zabezpieczającym dla mniejszych końcówek zaworu (w przypadku, gdy głowica termostatyczna jest zbyt luźna)

S oporným krúžkom pre menšie ventilové pripoje (pre prípad, že je termostatická hlavica príliš voľná)

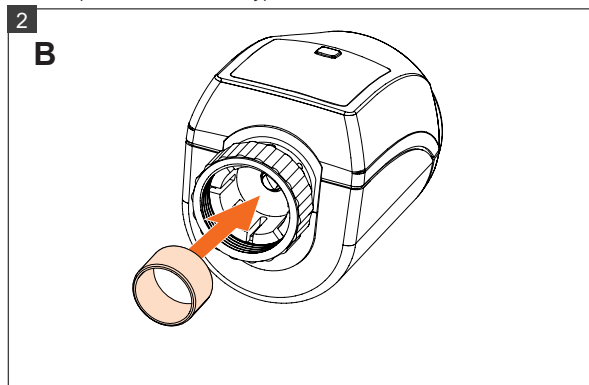


Montáž/ Instalacja/ Montáž

2B Bez opěrného kroužku – dále podle obr.4

Bez pierścienia ustalającego - dalej zgodnie z Rys.4

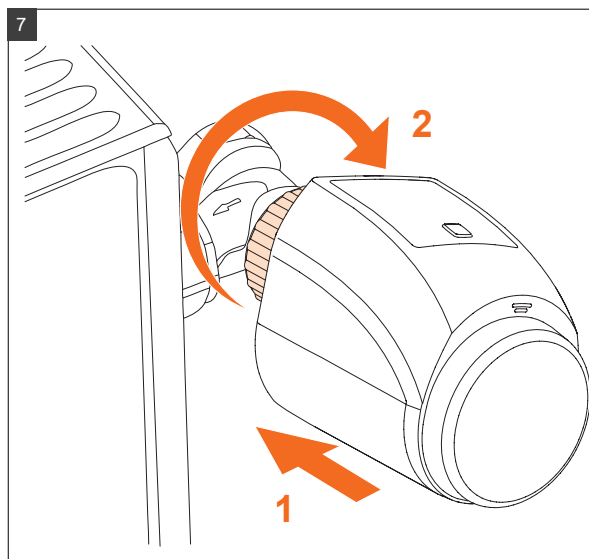
Bez oporného krúžku – ďalej podľa obr.4



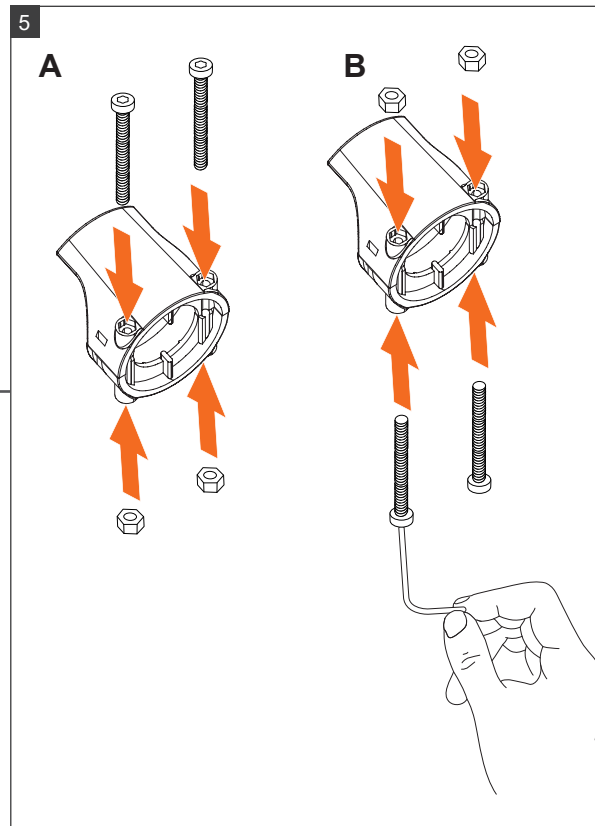
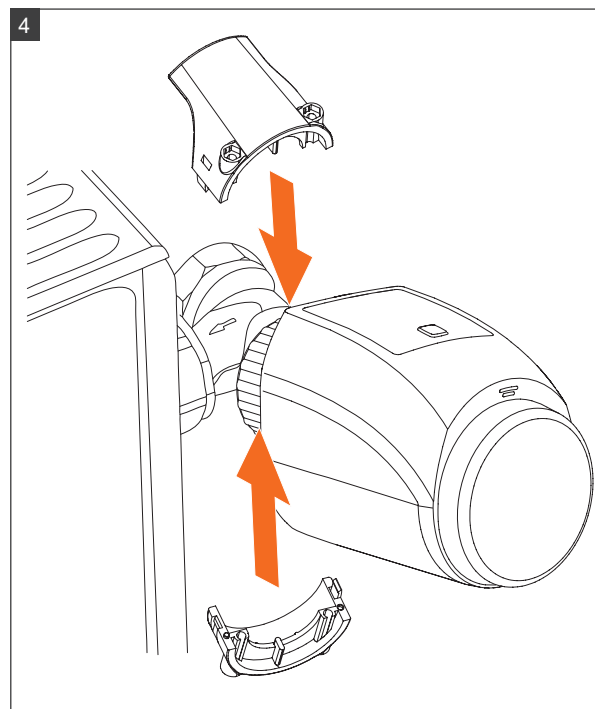
Nasadte a namontujte termostatickou hlavici radiátoru.

Założyć i zamontować termostatyczną głowicę grzejnikową.

Nasadte a namontujte termostatickú hlavicu radiátora.



- Vyrovnajte horní plášť - v závislosti na poloze trubkového vývodu - tak, aby zůstal dostatečný prostor pro zasunutí šroubů do ochrany proti krádeži.
- Nasadte horní a dolní plášť na spojovací matici a zaklapněte ho. Dbejte na to, aby přičky na vnitřní straně pláště zapadly do mezer v přírubě.
- Wyrównać górną pokrywę - w zależności od położenia wylotu rury - tak, aby pozostało wystarczająco dużo miejsca do włożenia śrub antykradzieżowych.
- Umieść górną i dolną obudowę na nakrętce sprzęgającej i zatrzasknij je na miejscu. Upewnij się, że przegrody po wewnętrznej stronie płaszcza pasują do szczelin w kołnierzu.
- Vyrovnajte horný plášť - v závislosti na polohe rúrkového vývodu - tak, aby zostal dostatočný priestor na zasunutie skrutiek do ochrany proti krádeži.
- Nasadte horný a dolný plášť na spojovaciu maticu a zaklapnite ho. Dbajte na to, aby pričky na vnútornej strane plášťa zapadli do medzier v prírubě.





Funkce

Ochrana proti krádeži je ideální pro použití ve veřejných prostorech nebo kancelářských budovách k zamezení nechtěné nebo záměrné demontáži elektronických termostatických hlavice radiátorů.

Přiložený opěrný kroužek může zvýšit stabilitu termostatické hlavice radiátorového ventilu, pokud není k ventilu dostatečně pevně připojena.

Veškerou technickou dokumentaci a aktualizace najdete vždy na našem webu: www.safehome-matic.com

Kompatibilita

Ochranu proti krádeži lze bez omezení namontovat téměř na všechny radiátory.

To platí zejména pro termostatické hlavice radiátorů, které se montují pomocí adaptéru. Existují výjimky, kdy je těleso ventilu příliš velké. To může vést k tomu, že neexistuje ochrana proti protáčení nebo že instalace není možná.

U těchto konstrukcí se však jedná obvykle o málo běžnou velikost ventilu 1" (palec).

Ochrana proti krádeži je kompatibilní s následujícími termostatickými hlavicemi radiátorů:

- Rádiem řízená termostatická hlavice Homematic (č. položky 105155).
- Radiátorová termostatická hlavice Homematic IP (č. položky 140280A0 – HmIP-eTRV-2, 155105A0 – HmIP-eTRV-E)
- Radiátorová termostatická hlavice MAX! (č. výrobku 99017 a 105936)
- Radiátorová termostatická hlavice model L (č. položky 130809G0)



Ochrana proti krádeži není hračka! Nedovolte dětem, aby si s ní hrály. Obalový materiál zlikvidujte, protože plastové fólie/sáčky, polystyrenové díly apod. se mohou stát pro děti nebezpečnými.



V případě škod na majetku nebo při zranění osob způsobeným nesprávným zacházením nebo nedodržením bezpečnostních předpisů nepřebíráme žádnou odpovědnost. V takových případech jsou veškeré záruční nároky neplatné! Nepřebíráme žádnou odpovědnost ani za následné vzniklé škody!



Adaptér čistěte měkkým, čistým, suchým hadříkem, který nepouští vlákna. Pro odstranění hrubších nečistot lze hadřík lehce navlhčit vlažnou vodou. Nepoužívejte čisticí prostředky na bázi rozpouštědel, protože by mohly poškodit plast.



Jakékoli jiné použití přístroje než to, které je popsáno v tomto návodu k obsluze, je v rozporu s jeho určením a bude mít za následek vyloučení záruky a odpovědnosti.



Funkcjonować

Zabezpieczenie antykradzieżowe jest idealne do zastosowania w miejscach publicznych lub budynkach biurowych, aby zapobiec niepożądanemu lub celowemu usunięciu elektronicznych głowic termostatycznych grzejników.

Dołączony pierścień oporowy może zwiększyć stabilność głowicy termostatycznego zaworu grzejnikowego, jeśli nie jest on wystarczająco mocno przymocowany do zaworu.

Całą dokumentację techniczną i aktualizacje można zawsze znaleźć na naszej stronie internetowej:www.safehome-matic.com

Kompatybilność

Zabezpieczenie antykradzieżowe może być montowane bez ograniczeń na prawie wszystkich grzejnikach.

Dotyczy to w szczególności termostatycznych głowic grzejnikowych, które są montowane za pomocą adaptera. Istnieją wyjątki, w których korpus zaworu jest zbyt duży. Może to prowadzić do braku ochrony przed nadmiernym obrotem lub do braku możliwości montażu.

Jednak w przypadku tych konstrukcji rozmiar zaworu 1" (całowy) jest mało popularny.

Zabezpieczenie antykradzieżowe jest kompatybilne z następującymi termostatycznymi głowicami chłodnic:

- Głowica termostatyczna Homematic sterowana radiowo (nr art. 105155).
- Głowica termostatyczna grzejnikowa Homematic IP (nr art. 140280A0 – HmIP-eTRV-2, 155105A0 – HmIP-eTRV-E)
- Głowica termostatyczna grzejnikowa MAX! (nr produktu 99017 i 105936)
- Głowica termostatyczna grzejnikowa model L (nr art. 130809G0)



Ochrona przed kradzieżą to nie zabawka! Nie pozwalaj dzieciom bawić się nią. Zutylizuj materiał opakowaniowy, ponieważ plastikowe folie/torby, części polistyrenowe itp. mogą być niebezpieczne dla dzieci.



W przypadku uszkodzenia mienia lub obrażeń ciała spowodowanych niewłaściwą obsługą lub nieprzestrzeganiem przepisów bezpieczeństwa

nie ponosimy żadnej odpowiedzialności. W takich przypadkach wszelkie roszczenia gwarancyjne są nieważne! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za późniejsze szkody!



Wyczyść adapter miękką, czystą i suchą szmatką, która nie zrzuca włókien. Ściereczkę można lekko zwilżyć letnią wodą, aby usunąć grubsze zabrudzenia. Nie należy używać środków czyszczących na bazie rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić plastik.



Jakiegolwiek użycie urządzenia inne niż opisane w niniejszej instrukcji jest sprzeczne z jego przeznaczeniem i spowoduje utratę gwarancji i uprawnień z tytułu odpowiedzialności.



Funkcie

POchrana proti krádeži je ideálna pre použitie vo verejných priestoroch alebo kancelárskych budovách na zamedzenie nechcenej alebo zámernej demontáži elektronických termostatických hlavíc radiátorov.

Priložený oporný krúžok môže zvýšiť stabilitu termostatickej hlavice radiátorového ventilu, pokiaľ nie je k ventilu dostatočne pevné pripojená.

Kompletnú technickú dokumentáciu a aktualizácie nájdete vždy na našom webe: www.safehome-matic.com

Kompatibilita

Ochranu proti krádeži je možné bez obmedzenia namontovať takmer na všetky radiátory. To platí najmä pre termostatické hlavice radiátorov, ktoré sa montujú pomocou adaptéra. Existujú výnimky, keď je teleso ventilu príliš veľké. To môže viesť k tomu, že neexistuje ochrana proti pretáčaniu alebo že inštalácia nie je možná. Pri týchto konštrukciách však ide obvykle o málo bežnú veľkosť ventilu 1" (palec).

Ochrana proti krádeži je kompatibilná s nasledujúcimi termostatickými hlavicemi radiátorov:

- Rádiom riadená termostatická hlavica Homematic (č. položky 105155).
- Radiátorová termostatická hlavica Homematic IP (č. položky 140280A0 – HmIP-eTRV-2, 155105A0 – HmIP-eTRV-E)
- Radiátorová termostatická hlavica MAX! (č. výrobku 99017 a 105936)
- Radiátorová termostatická hlavica model L (č. položky 130809G0)



Ochrana proti krádeži nie je hračka! Nedovoľte deťom, aby sa s ňou hrali. Obalový materiál zlikvidujte, pretože plastové fólie/vrecká, polystyrenové diely a pod. sa môžu stať pre deti nebezpečnými.



V prípade škôd na majetku alebo pri zranení osôb spôsobeným nesprávnym zaobchádzaním alebo nedodržaním bezpečnostných predpisov nepreberáme žiadnu zodpovednosť. V takýchto prípadoch sú všetky záručné nároky neplatné! Nepreberáme žiadnu zodpovednosť ani za následne vzniknuté škody!



Adaptér čistite mäkkou, čistou, suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Na odstránenie hrubších nečistôt je možné handričku ľahko navlhčiť vlažnou vodou. Nepoužívajte čistiace prostriedky na báze rozpúšťadiel, pretože by mohli poškodiť plast.



Akékoľvek iné použitie prístroja než to, ktoré je popísané v tomto návode na obsluhu, je v rozpore s jeho určením a bude mať za následok vylúčenie záruky a zodpovednosti.

Technické údaje/ Dane techniczne / Technische údaje

CZ	PL	SK	Hodnoty / Wartości / Hodnoty
Materiál	Materiál	Materiál	plast
Rozměry (ŠxVxH) Horní plášť Spodní plášť	Wymiary (SxWxG) Górna pokrywa Dolna pokrywa	Rozmery (ŠxVxH) Horný plášť Spodný plášť	46 x 23 x 46 mm 46 x 23 x 18 mm
Hmotnost	Waga	Hmotnosť	24,1 g

Změna technických údajů vyhrazena // Zmiany techniczne zastrzeżone // Zmena technických údajov vyhradená.